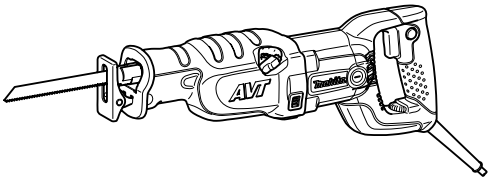
makita®

牧 田®

使用說明書

電動手提鋸機

JR3060T 型
JR3070CT 型



006023

回 雙重絕緣

重要事項：使用前請閱讀。

規格

型號		JR3060T	JR3070CT
衝程長度		32 毫米	
最大切割能力	管	130 毫米	
	木材	255 毫米	
衝程速度 （/min）		0 - 2,800	
全長		485 毫米	
淨重		4.4 公斤	4.6 公斤
安全等級		回/II	

- 生產者保留變更規格不另行通知之權利。
- 規格可能因銷往國家之不同而異。
- 重量符合 EPTA-Procedure 01/2003

符號 END201-5

以下顯示本設備使用的符號。
在使用工具前請務必理解其含義。

- 請仔細閱讀使用說明書。
- 雙重絕緣

用途 ENE021-1

本工具用於以強力衝擊方式切割木材、塑料、金屬與建築材料。它適合直線與曲線切割。

電源 ENF002-1

本工具僅可與銘牌上所示電壓相同的電源連接，且僅可使用單相交流電源。本工具根據歐洲標準達到雙重絕緣，因此也可用於不帶接地線的插座。

一般電動工具安全警告

GEA005-3

⚠ **警告：請仔細讀完下列安全警告以及安全事項**。未按照以下列舉的警告和安全事項而使用或操作可能導致觸電、火災和／或嚴重傷害。

妥善保存所有的警告和安全事項說明以備將來參考。

警告中所說的「電動工具」是指使用電源（接線式）或電池 （充電式）驅動的電動工具。

工作場地安全

1. **保持工作場地清潔和明亮**。混亂和黑暗的場所會引發事故。
2. **請勿在易爆環境，如有易燃液體、氣體或粉塵的環境下操作電動工具**。電動工具產生的火花會點燃粉塵或氣體。
3. **操縱電動工具時不可讓兒童和旁觀者接近**。操作時分心會使你無法正常控制機器。

電氣安全

4. **電動工具插頭必須與插座匹配**。**絕不能以任何方式改裝插頭**。**需接地的電動工具不能使用任何轉換插頭**。使用未經改裝的插頭和與之匹配的插座將減少觸電危險。
5. **工作時，身體不可接觸到接地的金屬體，例如鐵管、散熱器、火爐和冷凍機**。如果身體接地會增加觸電危險。
6. **不得將電動工具暴露在雨中或潮濕環境中**。若有水進入電動工具將增加觸電危險。

7. **不得蹧蹋導線。不可拖著導線移行工具或拉導線拔出插頭。還須避免使導線觸及高熱物體、油脂、尖銳邊緣或運動部件。**受損或纏繞的導線會增加觸電危險。

8. **當在戶外使用電動工具時，一定要採用戶外專用的延長導線。**採用戶外專用的延長導線能減少觸電的危險。

9. **如必須在潮濕的環境中使用電動工具，請使用殘餘電流裝置 （RCD）保護電源。**使用 RCD 保護電源能減少觸電的危險。

10. **建議為電源配備額定殘餘電流為 30mA 以下的 RCD 保護裝置。**

人身安全

11. **保持警覺，當操作電動工具時關注所從事的操作並保持清醒。請勿在疲勞時或受到藥物、酒精或治療影響時操作電動工具。**在操作電動工具期間分心可能會導致嚴重人身傷害。

12. **使用安全裝置。始終佩帶護目鏡。**安全裝置，如適當條件下的防塵面具、防滑安全鞋、安全帽、防護耳罩等設備能減少人身傷害。

13. **避免意外起動。在將工具接上電源和／或電池組以及拿起或搬動電動工具之前，確保開關處於關閉位置。**搬運工具時手指放在已接通電源的開關上或開關處於接通時插入插頭可能會引發事故。

14. **在電動工具接通之前，取下所有調節鑰匙或扳手。**遺留在電動工具旋轉零件上的扳手或鑰匙會導致人身傷害。

15. **操作時手不要伸得太長。使用時請雙腳站穩，隨時保持平衡。**這樣在意外情況下能很好地控制電動工具。

16. **注意衣裝。不要穿寬鬆衣服或佩帶飾品。勿使妳的頭髮、衣服和手套靠近運動部件。**寬鬆衣服、佩飾或長發易卷入運動部件。

17. **如果提供了與排屑裝置、集塵設備連接用的裝置，則確保他們連接完好且使用得當。**使用集塵設備可減少因碎屑引起的危險。

電動工具使用和注意事項

18. **使用電動工具時請勿用力過猛。根據用途使用適當的電動工具。**選擇具有適當設計額定值的電動工具會使妳工作更有效、更安全。

19. **如果開關無法接通或關閉工具電源，則不可使用該電動工具。**不能用開關來控制的電動工具是危險的且必須進行修理。

20. **在進行任何調節、更換附件或存放電動工具之前，必須拔掉電源插頭和／或取下工具中的電池組。**這種防護性措施將減少電動工具突然起動的危險。

21. **將閒置的電動工具存放在小孩不能拿到之處，並且不要讓不熟悉電動工具或對這些說明不了解的人操作電動工具。**電動工具在未經訓練的用戶手中是危險的。

22. **保養電動工具。檢查可移動的部份的對位偏差或卡滯、零件破損情況和影響電動工具運轉的其他條件。如有損壞，電動工具必須在使用之前修理好。**許多事故由維護不良的電動工具引發。

23. **保持切削刀具的鋒利和清潔。**保養良好的有鋒利切削刃的刀具不易被卡住而且容易控制。

24. **按照使用說明書，根據作業條件和作業特點來使用電動工具、附件和工具的刀頭等。**將電動工具用於那些與要求不符的操作可能會導致危險情況。

維修

25. **將你的電動工具送交專業維修人員修理，必須使用相同的備件進行更換。**這樣將確保所維修的電動工具的安全性。

26. **上潤滑油及更換附件時請遵循本說明書指示。**

27. **手柄務必保持乾燥清潔，不沾油脂。**

電動手提鋸機安全警告

GEB008-6

1. **如果在作業時切割附件可能會接觸到隱藏的導線或自身的導線，請握住工具的絕緣抓握表面。**切割附件接觸到 「帶電」的導線的時，電動工具上曝露的金屬部分可能也會 「帶電」，並使操作員觸電。

2. **使用夾鉗或其他實用的方法將工件固定並支撐在穩定的平台上。**用手握住工件或將工件抵在身側，可能會導致工件不穩，使工具失去控制。

3. **請務必佩帶護目鏡或護鏡普通的眼鏡或太陽眼鏡不屬於護目鏡。**

4. 避免切割釘子。操作之前請檢查工件上是否有釘子並將其清除。
5. 請勿切割過大的工件。
6. 請在切割前檢查並確保工件周圍有合適的空隙以免鋸片衝擊到地板、工作台等。
7. 緊握工具。
8. 打開開關前，請確保鋸片未與工件接觸。
9. 勿使手靠近運動部件。
10. 運轉中的工具不可離手放置。僅可採用手持方式操作該工具。
11. 從工件上取下鋸片前請務必關閉工具並等待鋸片完全停止。
12. 在操作後，請勿立即觸碰鋸片或工件，這些部分可能會非常燙以致灼傷皮膚。
13. 請勿在不必要的情況下空載操作工具。
14. 務必使用和您的作業原料以及作業類型相符的防塵面罩／呼吸器。
15. 有些材料含有有毒化學物質。小心不要吸入粉塵，並避免皮膚接觸。遵循材料供應商的安全提示。

妥善保存這些手冊。

⚠ 警告：

請勿為圖方便或因對產品足夠熟悉（因重複的使用）而不嚴格遵循產品的安全規則。使用不當或不遵循本說明書中的安全規則會導致嚴重的人身傷害。

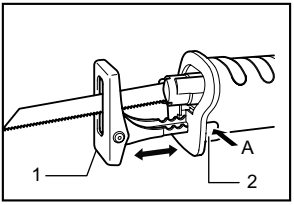
功能描述

⚠ 注意：

- 在調節或檢查工具功能之前，請務必關閉工具電源開關並拔下電源插頭。

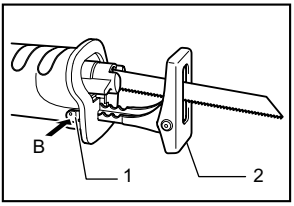
調整軌座

005784



1. 軌座
2. 軌座按鈕

005785

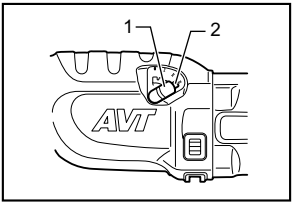


1. 軌座按鈕
2. 軌座

當長時間使用切割邊緣的一處，導致切割效率下降時，請重新調整軌座以使用切割邊緣的鋒利、未用部分。這樣可以幫助延長鋸片的使用壽命。要調整軌座，請朝「A」方向推動軌座按鈕直至發出卡嗒聲爲止，然後按照圖示重新調整以使您可以進行五段調整。要固定軌座，請朝「B」方向推動軌座按鈕直至發出卡嗒聲爲止。

選擇切割操作

006024



1. 桿
2. 止動器

本工具可按軌道或直線進行切割操作。沿軌道切割操作在切割衝程中將鋸片向前推進，能顯著提高切割速度。

要改變切割操作類別，按止動器並將切割操作變換桿撥向所需類別位置。然後，鬆開止動器以鎖定變換桿。請參閱下表選擇最合適的切割操作類別。

註：

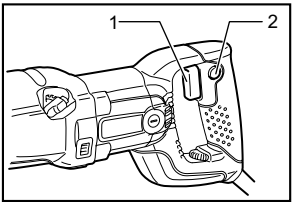
- 沿軌道操作指鋸片同時上下和前後移動。因此可增加切割效率。

002525

位置	切割操作	應用
0	直線切割操作	用於切割軟鋼、不鏽鋼與塑料。 用於木材與膠合板的清潔切割。
I	小軌道切割操作	用於切割軟鋼、鋁與硬木。
II	中軌道切割操作	用於切割木材與膠合板。 用於鋁與軟鋼的快速切割。
III	大軌道切割操作	用於木材與膠合板的快速切割。

開關操作

006185



1. 開關扳機
2. 鎖定按鈕

⚠ 注意：

- 接通工具電源前，請務必檢查開關扳機是否工作正常並在釋放時回到「OFF」（關閉）位置。

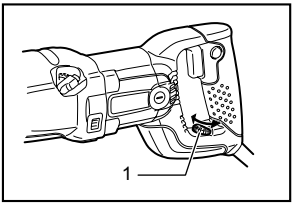
扣動扳機開關即可啓動工具。在扳機開關上施力越大則工具速度越快。釋放扳機開關便可停止工具。

連續操作時，可扣動開關扳機然後按下鎖定按鈕。

要從鎖定位置停止工具時，可將開關扳機拉到底，然後釋放。

速度調節盤 （用於 JR3070CT）

006025



1. 調節盤

只需轉動調節盤即可調節衝程速度。即使工具正在運轉也可進行上述操作。調節盤上標有 1（最低速度）至 6 （全速）。請根據您工作的實際要求，在 1 和 6 之間旋轉未配備前擋塊的調節盤。

請參閱下表爲要切割的工件選擇正確的切割速度。但是，合適的速度可能因工件類型或厚度之不同而異。通常較高速度可更快速地切割工件，但鋸片的使用壽命將會減少。

006574

調節盤上的數字	衝程速度
6	2,800
5	2,500
4	1,850
3	1,400
2	1,000
1	950

006584

要切割的工件	調節盤上的數字
木材	6
蒸壓輕質混凝土	5 - 6
軟鋼	3 - 4
鋁	3 - 5
塑料	1 - 4
不鏽鋼	1 - 2

註：

- 如果長時間以低速連續操作工具，則電機的使用壽命會減少。
- 速度調節盤最多只能旋至6並回轉至1。不要強迫它超過 6 或 1，否則速度調節功能可能失效。

配備有電子功能的工具由於具有以下特點而非常易於操作。

恆速控制

電子控制速度以獲得恆速。即使在負載條件下，由於旋轉速度可保持不變，因此可獲得精細磨光。

柔啓動功能

請柔啓動以防止起動時的振動。

裝配

⚠ **注意：**

- 在對工具進行裝配操作前請務必關閉工具的電源並拔下插頭。

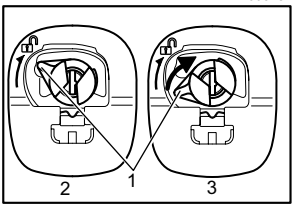
安裝或拆卸鋸片

⚠ **注意：**

- 請務必清除所有粘附在鋸片、鋸片夾和／或滑塊上的碎片或異物。否則可能會造成鋸片緊固不足，導致嚴重的人身傷害。

要安裝鋸片，請務必在插入鋸片前確保鋸片夾桿處於絕緣蓋板上的釋放位置🔓。如果鋸片夾桿處於鎖定位置，請按箭頭方向旋轉鋸片夾桿以將其固定在釋放位置🔓。

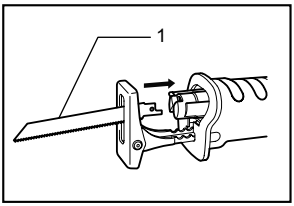
005787



1. 鋸片夾套
2. 釋放位置
3. 鎖定位置

盡量將鋸片插入鋸片夾底部。鋸片夾桿旋轉，並且鋸片被鎖定。請確保即便在您嘗試拉出鋸片時，它也不會滑出。

005788



1. 刀片

註：

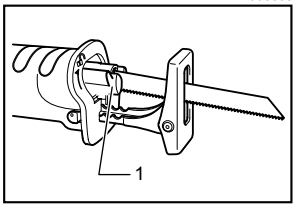
- 如果您未能徹底插入鋸片，它可能會在操作中意外彈出。這樣會非常危險。

如果桿被置於工具內部，請開啓工具片刻以使鋸片如圖示那樣伸出。

關閉電源開關並拔下插頭。

要拆卸鋸片，請按箭頭方向將鋸片夾桿旋轉到底。這樣可以拆下鋸片並將鋸片夾桿固定在釋放位置🔓。

006665



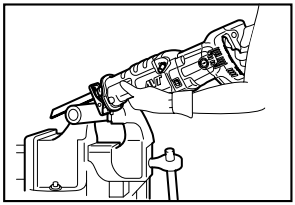
1. 鋸片夾桿

註：

- 切換操作期間，請使手部遠離桿。否則可能會造成人身傷害。
- 如果您在未將鋸片夾桿旋轉到底的情況下拆卸鋸片，桿可能會被鎖定在釋放位置🔓。在這種情況下，請再次徹底旋轉鋸片夾桿，然後確保鋸片夾桿被固定在釋放位置🔓。

操作

006186



⚠ **注意：**

- 操作期間，請務必牢固按住軌座，使其抵住工件。否則會產生強烈的振動和／或扭力，導致鋸片過度晃動，十分危險。
- 切割金屬時，請務必佩戴手套以防止熾熱的飛屑傷及手部。
- 請務必佩戴合適的符合現行國家標準的護目鏡。
- 切割金屬時，請務必使用適當的冷卻劑（切割油）。否則會導致鋸片過早磨損。

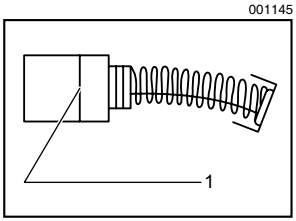
牢固按住軌座，使其抵住工件。請勿使工具跳動。使鋸片輕微接觸工件。先低速切出一個導槽。然後可以高速連續切割。

保養

⚠ **注意：**

- 在準備進行檢查或保養之前，務必要關閉本工具的開關並拔下電源插頭。

更換碳刷



1. 界限磨耗線

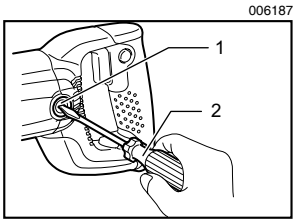
定期替換和檢查碳刷。

當碳刷用至界限磨耗線時，需予以更換。要保持碳刷清潔並使其能在夾內自由滑動。

兩個碳刷應同時更換。僅使用相同的碳刷。

用螺絲起子拆下碳刷夾蓋。

取出已磨損的碳刷，插入新的碳刷，然後緊固碳刷夾蓋。



1. 碳刷夾蓋
2. 螺絲起子

爲了保證產品的安全與可靠性，任何維修或其他維修保養工作需由 Makita （牧田）授權的維修服務中心來進行。務必使用 Makita （牧田）的更換部件。

選購附件

⚠ **注意：**

- 這些附件或裝置專用於本說明書所列的 Makita （牧田）電動工具。如使用其他廠牌附件或裝置，可能導致傷人的危險。僅可將選購附件或裝置用於規定目的。

如您需要瞭解更多關於這些選購附件的信息，請諮詢當地的 Makita（牧田）維修服務中心。

- 電動手提鋸機鋸片
- 塑料攜帶箱

生產製造商名稱：Makita Corporation
進口商名稱：台灣牧田股份有限公司

電話： 02-8601-9898　　傳真機： 02-8601-2266
地址：新北市 24459 林口區文化三路二段 798 號

884592-118

www.makita.com

NNP